

## 報告とお知らせ／Announcements

- ・ 教団の中高校生キャンプ“Winter Vision”は主の祝福のうちに終わり、参加した3名の子ども達（莉沙姉、瑠花姉、喜基兄）も守られて、月曜日に無事帰宅しました。次週の礼拝にてキャンプの証を分かち合います。皆様のこれまでの祈りとサポートに感謝します。  
Our Conference’s WinterVision ended with blessing of the Lord, and Risa, Luca, and Yoshiki Noah safely returned home on Monday. They will share the blessings of the camp in service next Sunday. Thank you for your prayer and support for Winter Vision!
- ・ 本日は、礼拝後に執事会がもたれます。  
Board meeting is scheduled today after the service.
- ・ 玄牧師は、明日から木曜日までロサンゼルスでもたれる教団の牧師リトリートに出席します。覚えてお祈りください。  
Pastor Jin will be attending Pastors’ retreat in LA from Jan 24<sup>th</sup> until 27<sup>th</sup> (Mon-Thu). Please remember it in your prayer.
- ・ 次週は、礼拝後に教会学校教師会が予定されています。  
Next Sunday, Sunday school teachers’ meeting is scheduled after service.

### 《2月の予定/Schedule for February》

- 11日 (Thu) : 家庭集会@ヒューバー敏代姉宅/Bible Study @Huber’s  
13日 (Sun) : 聖餐式、ポットラック&誕生会/Communion, Potluck & BD celebration  
20日 (Sun) : ゲストスピーカー: 尾崎一夫宣教師、コーヒアワー  
Guest Speaker: Missionary Kazuo Ozaki, Coffee Hour  
27日 (Sun) : 牧師サーチ委員会会議/Pastoral Search Committee Meeting



### 今週の誕生者／Birthday of this week

28<sup>th</sup> (Fri) Taiko Ezaki

### 次週(1/30)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(1/30) & Workers

司会／Chair : Junko G.  
聖書／Scripture : 出エジプト20章1-17節、Exodus20 : 1-17  
聖書朗読／Scripture Reading : Pastor Jin. & Philip G.  
メッセージ翻訳／Translator : Brett S.  
献金／Offering : Eriko N. & Noriko H.  
SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Hikari K. & Tamao S.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。  
If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

## メッセージメモ／Message Memo



### 初めての方々へ／If you are visiting:

- ・ 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ 「歓迎カード」をご記入ください。
- ・ 聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- ・ We truly welcome your visit
- ・ Please fill out a “Welcome card”
- ・ If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

### 礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM  
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

### 平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @TBA 10:15 AM~  
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@TBA  
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)  
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語) 休み  
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)

どの集会にも自由にご参加ください!

You are welcome to join any of our meetings

## 使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい共同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

## 礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun\_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web site: www.joctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



## Japanese Christian Community of Tucson

### ～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。  
あなたはわたしの前を歩み、  
全き者であれ 創世記17章1節

*I am God Almighty; walk  
before me and be blameless.  
Genesis 17:1*

Jan 23<sup>rd</sup>, 2011

### 聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: ゲイブリエル・フィル兄 Philip Gabriel

招詞 / Call to Worship  
祈り / Opening Prayer  
使徒信条 / The Apostles' Creed  
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Min Y.  
Brett S.

日曜学校のための祈り  
Prayer for Sunday School

聖書朗読  
Scripture Reading

出エジプト記16章35節  
Exodus 16:35

Junko G.  
Evelyn Y

メッセージ  
Message

「荒野の生活を支えられる方」 玄 仁師  
"The One Who Assists the Life in the Wilderness"

賛美  
Song of Response:

新聖歌 #311 「いかに恐るべき」  
Hymn # 47 "God will take care of you"

頌栄 / Doxology:  
祝禱 / Benediction

Hymn #626

報告 / Announcements